

Wellington Street fire under investigation

Page 3

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1844



BU drama opens
November 9

Page 5

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

TUESDAY, NOVEMBER 8, 2011

Donald Lecture Series Somerville to speak on the overlap of ethics in law

Margaret Somerville does not sugarcoat her ethical beliefs.

The director of McGill's Centre for Medicine, Ethics and Law is a firm believer that people in pain have a right to have that pain eased by medical professionals. She also strongly believes that children have a right to be born through natural methods, through one man's sperm and one woman's ovum.

The issues of human pain and artificial insemination, often polarizing topics among the general public, will be the subjects of Somerville's lecture at Bishop's University Wednesday night, as part of the Donald Lecture Series.

"Using 'human rights talk' to embed ethics in law: the cases of people in pain and children's biological heritage," is the lecture's lengthy title, which in summary means she will be using the above-mentioned controversial issues as examples to illustrate why she thinks ethical considerations have a place in Canada's legal framework.

"What I argue is that the courts are using the Canadian Charter of Rights and Freedom as one way to bring ethics into law," she said, saying that this is something she is in favour of.

The issue not only combines

CONT'D ON PAGE 3

The Canadian powerhouse



ROBERT GALBRAITH

Bishop's Gaiters defeated the Brock Badgers, 11-6, in the league final on Sunday afternoon in London, Ont. to win their first Baggataway Cup in the team's 11-year history. This is the first time that the trophy has been won by a team from Quebec. Read the story on page 7.

Stanstead border services seize \$2 million of cocaine

By Evan LePage

Officials from the Canada Border Services Agency (CBSA) seized nearly \$2 million worth of cocaine from a vehicle's spare tire at the border in Stanstead last week.

Officers at the Highway 55 border crossing found 16 kilograms of pure

cocaine in the car on November 2, one of the biggest seizures of drugs on the Canadian-American border this year.

"(The cocaine was) distributed in 16 packages and they were concealed inside the tire of a spare wheel that was mounted underneath the vehicle," said CBSA communications advisor Jacqueline Roby.

Roby said that they could not reveal what factors caught their attention and lead them to search the car as it would obviously put others on guard for these signals.

"There are a multitude of factors that could cause them to examine a shipment more intensely," she said

CONT'D ON PAGE 5

Vert et Or football players
honoured with major awards

Page 7



Nutritious snack program

Page 4

Bonheur d'hiver 2011 Vernissage at Uplands Sunday

For the 12th consecutive year, Uplands Cultural and Heritage Centre is pleased to present Bonheur d'hiver, the annual "prelude to winter" collective exhibit. The 2011 edition of this popular event showcases the work of nine Eastern Townships' artists and artisans. The public was invited to meet the artists during the vernissage on Sunday, November 6. Bonheur d'hiver will run until December 17. Photos by Mira Doheny.

Correspondent openings at The Record

Do you have a knack for writing and photography? Do you have what it takes to be a correspondent?

The Sherbrooke Record is looking for a person to cover the following regions.

Coaticook/Compton
Bury/Cookshire
Bedford

HOW TO APPLY:

1. Send a sample of the kind of writing you'd like to do for The Record. It can be a news story or a feature story.

Email to Daniel Coulombe, News Editor at dcoulombe@sherbrookerecord.com.

Any questions? Call 819-569-6345.

This is a position which does not offer any benefits.

Weather



TODAY:
SUNNY
HIGH OF 10
LOW OF 2



WEDNESDAY:
MIX OF SUN
AND CLOUD
HIGH OF 13
LOW OF -3



THURSDAY:
CLOUDY
HIGH OF 14
LOW OF 6



FRIDAY:
RAIN OR
SNOW
HIGH OF 2
LOW OF 2



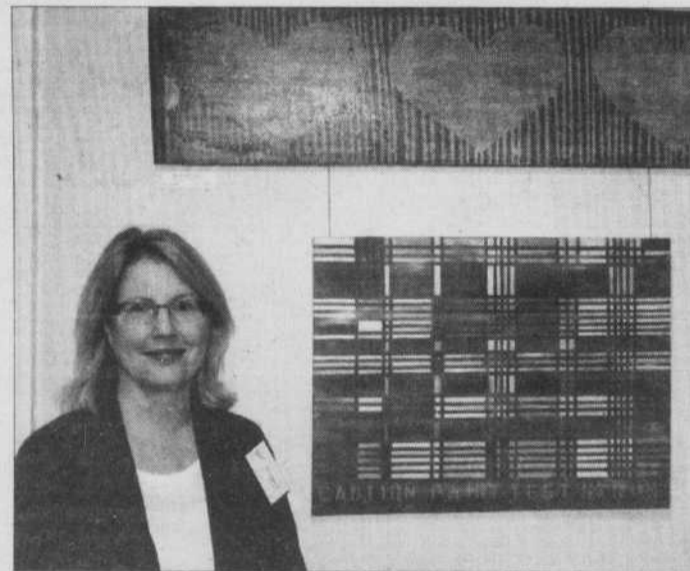
SATURDAY:
RAIN OR
SNOW
HIGH OF 4
LOW OF 0



Sebastien Moreau with one of his paintings.



Denyse Francoeur with her works.



Annis Karpenko with her paintings.



Elin Gustafson beside her jewelry.



Debbie Everett's hand carved decorations



Debbie Everett's wood carvings and Maureen Bean's paintings.

Ben by Daniel Shelton



LOCAL NEWS

"The cause has not been determined yet but it's definitely under investigation."

City cracks down on building owner after fire

A Sunday fire in the former Maysen Pub in downtown Sherbrooke has the building's owner in hot water with the city.

The owner will apparently be forced to board up the building, which has been for sale for approximately a year, in order to come in line with municipal regulations.

The Sherbrooke fire department was phoned at around 1 p.m. on Sunday. When they arrived on scene on Wellington Street they determined the fire started inside the building, which was unoccupied at the time, leading firefighters to begin an investigation into the cause.

"The cause has not been determined yet but it's definitely under investigation," said the fire department's chief of operations Daniel Gingras. "The area was not occupied, that's why it was

under investigation." The department is considering all possibilities for the cause of the fire, including that it was set voluntarily.

The three-alarm fire required the work of approximately 30 firefighters on the scene and took around 90 minutes to be brought under complete control.

"This is a complex building, there has been lots of renovations," said Gingras. "This is what slowed the firefighters a bit."

Residents of buildings beside the Maysen Pub building were evacuated as a preventative measure. Traffic was also closed between King Street West and Aberdeen Street for much of the afternoon.

Gingras estimated the damage to the building at approximately \$15,000, likely more for windows that were broken during the fire



EVAN LEPAGE

Sunday's three-alarm fire on Wellington Street took place in the old Maysen Pub building and was started inside the now-unoccupied space, prompting the fire department to launch an investigation into its cause.

Citizens take Huntingville Dam issue to city council

The Friends of the Huntingville Dam and Ascot River did their research and brought it all before the Sherbrooke city council last night in an effort to garner the support of municipal politicians in trying to save the dam from alteration.

The community group offered the councillors four potential uses, relating to historical, ecological and touristic as-

pects of the site, for the dam in its current state.

Solutions include turning the site into an educational facility of sorts for the faculty of engineering, creating a historical information and preservation centre at the site, and creating a bicycle path to the dam that joins with the Masawippi trail to turn it into a greater tourist attraction.

As previously reported in The Record, the current plan of the dam's owner Boralex is to lower the dam in order to be in accordance with provincial regulations but not have to maintain the structure. The Friends of the Huntingville Dam emerged in the late summer as a group of citizens who are concerned about the potential effects this lowering would have on the site and surrounding

areas.

The community group consists of about 60 members.

As of Monday, 470 signatures had been collected on their petition against the lowering, which they presented to the city council.

More details about their presentation, and the response of councillors, will be available in tomorrow's Record.

Correction:

In the article "Lennoxville residents want more from the parks plan," which appeared in the November 7 edition of The Record, Lennoxville resident Scott Daignault's name was misspelled as Scott Daniel. The Record regrets the error.

Justice
I BELIEVE. I GIVE.

Development and Peace 1 888 234-8533 www.dev.org

Somerville to speak

CONT'D FROM PAGE 1

Somerville's main areas of interest and study, but they are fresh on her mind having just returned from a conference called "The ethicalization of law" at the prestigious Max Planck institute in Germany.

Somerville chose pain and biological heritage as examples, as these are two issues she is very closely connected to and interested in. In the early 1980s, Somerville described how her father was in severe pain due to the spreading of his prostate cancer. When she flew back to her native Australia and assured that he be given the best available pain relief, she says her father gave her the mission before his death of improving access to pain-relief treatment for the general public.

The issue of biological heritage and artificial insemination has come to be associated with Somerville, due to her controversial stance that it is wrong for gay couples "to transmit human life in that way."

"What I argue is that children have a fundamental human right to come from natural human origins," she said. "This



WIKIMEDIA

Margaret Somerville will be speaking in Banded Hall at Bishop's University at 7 p.m. on Wednesday.

is where I get into trouble from the gay community."

It was her stance on this issue that put her in the nation's eye when she was awarded an honorary degree from Ryerson University in June of 2006, and gay rights groups made their discontent known.

Still, while her beliefs may be controversial, Somerville's research and writ-

ings have assured her place among the country's most respected ethicists.

No stranger to big lectures, having given the annual Massey Lectures on CBC Radio in November 2006, Somerville said she enjoys trying to communicate her ideas to the general public.

"I very much believe that it's the role of people who have the enormous privilege of working in a university to communicate with the people who support us, and that's the Canadian general public and the taxpayers," she said. "I also believe they've got a really important role and a right to have influence on the decision making... and they can't do that unless they understand how these things are working."

The respected ethicist and researcher also explained that part of her research is interaction with people, since she often learns surprising things in the process. "When you try to explain things to people you often learn more than you teach," she said.

Somerville will be speaking in Banded Hall at Bishop's University at 7

p.m. on Wednesday. Admission is free and the lecture is open to everyone in the community.

Travel Vaccination Service

- Hepatitis A and B
- Typhoid
- Update your immunization schedule

This is a new services available at

**Marie-Claude Lapointe,
Sylvie Lussier &
François Maltais**

Thursdays 2 p.m. to 6 p.m.

Jean Coutu
Santé Beauté

147 Queen Street
Lennoxville

On appointment only.

Other services: Blood tests Monday mornings.

For more information, the team from the laboratory will be glad to help you.

819-569-3601

Nexkemia Petrochemicals in Potton encourages nutritious snack program for youth

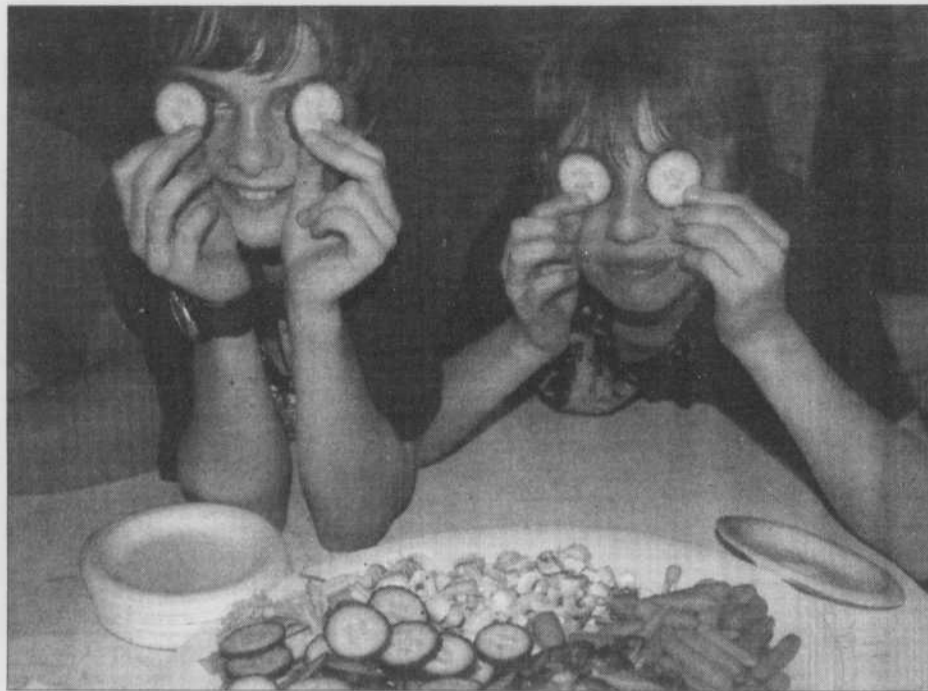


THE SCOOP
MABLE HASTINGS

The Missisquoi North Youth Centre in Potton has been offering youth free fruits and vegetables during snack time in the various weekly groups held at the Centre over the past few years. A lack of funds and the cost of fruit and vegetables have made it difficult for the Centre to afford to maintain this vital initiative.

Recently, while volunteers were soliciting donations for the upcoming "rock-a-thon" fundraiser held at the Centre each year, a discussion with Pierre Beaudry (Plant manager) for NexKemia Petrochemicals Inc. brought to light the concerns about the cost of the "healthy snack" program. Pierre was quick to emphasize NexKemia's support in promoting initiatives to improve the health and well being of the youth in Potton and felt that NexKemia would welcome the opportunity to help maintain and improve upon the program offered by the Centre.

NexKemia Petrochemicals Inc. was es-



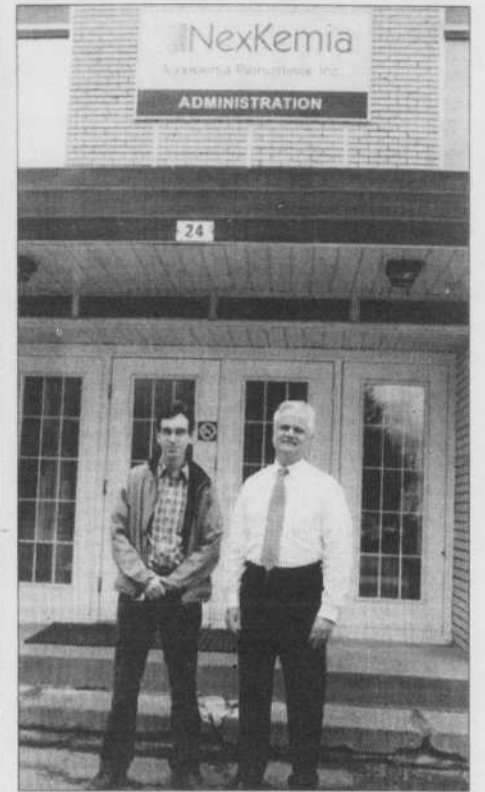
PHOTOS BY MABLE HASTINGS

tablished in Mansonville in 2008 after its president & CEO, Maurice Barakat bought the idle Huntsman facilities. It has since, in less than 3 years, established itself as a reliable and diversified expandable polystyrene producer, a product that is mainly used in day to day applications such as construction and packaging. The site currently employs 40 full time employees and is servicing a pool of customers located all across North America. NexKemia's actions are governed by a sincere desire to provide good quality products to its customers,

a safe work place for its employees and environmentally safe practices for its neighbors.

The funding received from NexKemia will enable the Centre to offer the free fruit and vegetable platters two nights a week rather than one. Since the snack is offered free of charge, many youth who might not otherwise choose this type of nutritional snack, are more likely to do so.

For NexKemia Petrochemicals Inc. this is just another initiative in support of the community and its youth. The



Nexkemia Petrochemicals Plant Manager, Pierre Beaudry and Maurice Barakat, President & CEO

company was also very implicated in the Career Day for youth held last February in Potton.

The Missisquoi North Youth Centre is fortunate to have the involvement of various businesses in Potton and the programs thrive when support like this is given.



Business Directory

Shop locally!

Support your local businesses

ArboExcellence
Stephen Goddard, prop.
Certified Arborist
ISA QU-0103A

Professional Services

- Tree pruning
- Tree removal
- Stump removal
- Hedge trimming
- Shrub shaping
- Cabling & bracing
- Fertilization
- Planting
- Lot clearing
- Forestry
- Firewood
- Consulting

25+ years of experience



Member ISA & SIAQ

Free estimate — Fully insured
Tel.: 819-562-1642 Cell: 819-821-0425

telephotofotosource.com

Téléphoto

foto source

4x6 digital reprints

archival quality

29¢

with coupon

218 Alexandre
Sherbrooke, Qc
564-0033

For a subscription to your favorite paper:

THE RECORD

819-569-9528

Housing complex inaugurated in Magog

Affordable housing was on the tip of everyone's tongue as the Complexe Roger-Crevier, which will offer 58 residences to families and the elderly, was inaugurated in Magog on Monday.

The residences were constructed thanks to a joint investment of \$2.4 million from the provincial and federal governments, and a total investment of \$4.8 million.

The money was contributed through the federal government's Economic Action Plan and the provincial government's AccesLogis Quebec program in conjunction with the Quebec Housing Society.

Of the rest of the money raised for the project, over \$1 million was put forth by local partners, including almost \$990,000 by the City of Magog itself.

"The Complexe Roger-Crevier is a great example of what can be achieved

when the community comes together, and it is perfectly natural for our government to support this initiative that provides families and seniors with quality housing units that meet their needs at an affordable cost," Orford's MNA Pierre Reid said in a statement.

Senator Suzanne Fortin-Duplessis also participated in the official inauguration.

Of the new complex's tenants, 29 will also be able to benefit from the Rent Supplement program "which provides financial assistance to low-income individuals who would otherwise have to spend more than 25 per cent of their income on housing," the statement specified.

Also, the provincial government committed a grant of \$127,000 to assure the building meets the Novoclimat standards regarding energy efficiency, as is the case for all AccesLogis projects.

Traffic alerts

Sherbrooke

work on the median.

King Street West will have lane reductions today, between Grandes-Fourches and Cathedrale Streets, as city workers carry out horticultural

The centre lane on either side of the median will be closed from 7:30 a.m. until 3:30 p.m. on Tuesday, November 8. Slowdowns are expected.

Bishop's to host Top Girls

Turner Studio Theatre, November 9 - 13

The Bishop's University Drama Department presents Caryl Churchill's influential play *Top Girls*, from November 9 to 13 at 8 p.m. at the Turner Studio Theatre. The production features an all-female cast of senior students under the direction of Laurel Thomson. Admission is \$10 adults / \$8 students and tickets are available through the Centennial Box Office by calling 819-822-9692.

Top Girls is a groundbreaking portrayal of women and power in the workplace. Set in the dawn of Margaret Thatcher's Britain, *Top Girls* opens with a dinner party hosted by Marlene, newly appointed managing director of the Top Girls Employment Agency. To celebrate her new position, she has gathered five other "top girls" around a table, drawn from history and myth. As they begin to feast on fine cuisine, their tales of love, betrayal, travel and adventure unveil the cost of what it takes to be a Top Girl. The playwright exposes just how little women have come and how little has changed, and Marlene's life-long pursuit of power and prestige comes at a price.

Born in London, England in 1938, Caryl Churchill is one of the most critically acclaimed playwrights in the English-speaking world. She is also regarded as one of the most controversial and experimental contemporary playwrights. Mixing acute political insight with theatrical experiment, her plays are always both intellectually and dramatically thrilling. According to Dr. Peter Buse, "Churchill's dramaturgy is above all the staging of desire, and more particularly

the desires of those members of society who are least able to realize them. They are desires which social and political structures are unwilling to accommodate - the desires of the oppressed, and most often, of women." Churchill has received a number of awards during her career, not to mention four Obie Awards, including one for *Top Girls* in 1982. Other works include *Cloud Nine*, *Serious Money*, *A Number*, *The After Dinner Joke* and *Crimes for the BBC*, and most recently, *Seven Jewish Children* - a play about Gaza in 2009.

A graduate of the National Theatre School of Canada, Laurel Thomson recently completed her MFA in Theatre at York University where she trained as a Voice instructor under David Smukler. Thomson is a seasoned actor with numerous directing credits under her belt, including *Cocktails at Pam's*, *The Dispute*, and *A Midsummer Night's Dream* for Champlain Drama, and *The Importance of Being Earnest* and *Arms and the Man* for Dog-Cart Pro-



STEVE HORTON

Top Girls features an all-female cast of senior students under the direction of Laurel Thomson. In photo, L to R: Alyson Wener as Isabella Bird, Renee Myers as Marlene, Jenna Peacock as Lady Nijo.

ductions. As an actor, she performed with the Stratford Festival, Theatre SKAM, *Bard on the Beach* in Vancouver, and the Piggery Theatre in North Hatley. In 2005, she starred in Theatre Lac Brome's acclaimed production of *The Tall Girl*. Thomson is currently teaching Acting at Bishop's University.

Set design is by Mike Sinnott, the

lighting is designed by Michel Charbonneau, and the costume designer is Candace Herring. Assistant director is Jean-Benoit Vanier and the play is stage managed by Emily St. Aubin.

Tickets are \$10 for adults / \$8 for students and can be reserved at the Centennial Box office at 819-822-9692.

Stanstead border

CONT'D FROM PAGE 1

however. "They use sort of a versatile approach to evaluating the risk; there are a lot of anomalies that can incite an officer to perform a more extensive search."

Roby added that advanced technology is used by CBSA agents and that in the case of the Stanstead seizure a drug-sniffing dog was also utilized.

According to the Roby, the largest seizures by border officials are usually in Canadian ports where drugs are concealed in the much larger shipping containers.

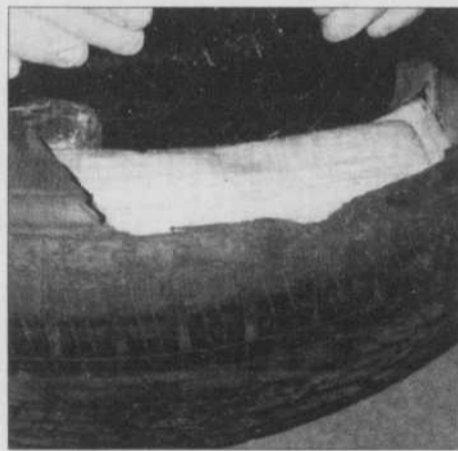
The CBSA performed over 1,800 drug seizures in 2010.

The Stanstead case has now been handed over to the RCMP, who will be dealing with the suspects and any criminal charges in relation to the seizure.

An RCMP media representative said that the only information they can provide at this time is a confirmation that they are investigating the case and that if they do press charges more information would then be released to the public.

"Usually we have to gather the evidence [...] that could be a long process before bringing everything to court," the representative said. "As soon as we have enough evidence to lay charges against these or that person at that time this person will appear in court."

They also confirmed that the RCMP's drug unit in Sherbrooke would be in charge of the investigation.



The 16kg of cocaine found at the Stanstead border crossing, valued at nearly \$2 million, was hidden securely in the spare tire under the vehicle, as shown in this photo.



PHOTOS COURTESY CBSA

The drugs were divided into 16 packages of about 1kg each.



Hey, Snowbirds!

Planning on going south for the winter?

Why not bring *The Record* along with you?

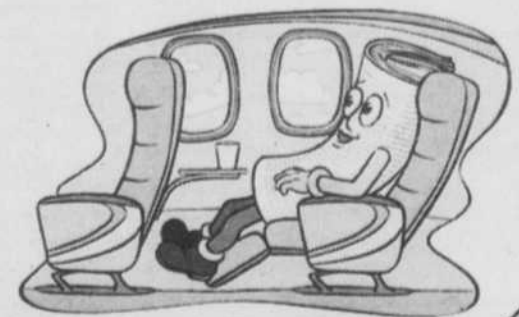
Sign up for our online version and you can access it from your computer anytime you want - even when you're away from home!

Visit *The Record's* website at www.sherbrookerecord.com

click on e-edition and fill in the information. Our office will be in touch with you shortly after.

Or you can contact our office directly at 819-569-9528 and discuss the possibilities.

Why miss the news from home just because you are away?



EDITORIAL

Bullies traditionally target those who are different - in size, looks, belief, social stature, power...

Coming out and bullying



SUSAN MASTINE

BC comedian Rick Mercer's recent rant, calling on gays and lesbians in the public eye to come out, caught news headlines across the country. And it has generated much debate. Yes, gay young people should have more role models, but do people in the lime-light have to be open about their personal lives? Individual rights to privacy must prevail, but the controversy on this one continues.

The saddest thing of all is that this is even an issue. It's a crying shame and a very real societal flaw that homosexuality is not regarded as a normal part of life. It's a disgrace that the reaction to learning someone is of a different sexual orientation is still all too often not one of openness, respect, and caring acceptance, but one of fear, rejection, and worse. And it's a grave injustice that gay people cannot feel at ease to openly live their lives and that they often fear reprisals for expressing joy, sorrow, or romance with their partners in the vast majority of places and situations.

The responsibility for changing that lies with us all, whatever role we play in society - parents, friends, teachers, teammates, caregivers, coaches - the list is endless. Those of us who are not gay need to be open about the gay people in our lives, to give them affection and support, to feel strong and comfortable about standing up and sharing information about our loved ones. I have a cherished son and son-in-law who are gay, and a long-time dear friend who is gay, all of whom I love deeply and of whom I am very proud. I know their roads are not always easy, yet I have no idea of the struggles and issues they have had to deal with, and I am so sorry to have done virtually nothing to pave their ways through this aspect of their lives. Rick Mercer's Rant has moved me to speak up, and I salute him for insti-

gating dialogue around this issue.

Mercer's TV piece, in reaction to the suicide of Ottawa teenager Jamie Hubley who was gay and had been the victim of bullying, interestingly was aired just before Bullying Awareness Week - next week, November 13 to 19. A Canadian initiative, this awareness-raising week is the brainchild of Bill Belsey, founder of bullying.org, an educational Web site on bullying prevention.

Bullying Awareness Week describes itself as being "increasingly recognized by schools, individuals, organizations and communities as a time to celebrate and promote solutions to the problems of bullying." In its ninth year and spreading around the globe, it strives to instil in today's young people a firm conviction that bullying, in addition to being harmful, is just plain wrong and unacceptable. It also promotes the concept that bullying is a community health and wellness issue that we can do something about.

Bullies traditionally target those who are different - in size, looks, belief, social stature, power. Its impact can affect all aspects of life, including the will to live, and its emotional scars can last a lifetime. Bullies come in all shapes, sizes, and ages, and can be found everywhere from school playgrounds to seniors' homes, from private households to major corporations. For a glimpse of a few types, pick up Nick Fonda's bold new book of short stories, Principals and Other Schoolyard Bullies. This is not heart-warming reading, but an excellent literary work that courageously raises awareness of the problem of bullying.

As the fictional stories demonstrate and the Bullying Awareness Week Web site states, bullying is the result of relationship problems. The key to preventing bullying is to focus on relationship strategies that encourage respect and empathy for others. "Everyone has the right to be respected and the responsibility to respect others, in person and online." (<http://www.bullyingawarenessweek.org/>)

Bullying Awareness Week challenges us to not accept bullying behaviour as a behavioural norm. It invites us to be inspired by the following quotes:

"Be the change you want to see in the

world." -Mahatma Gandhi

"Never doubt that a small group of thoughtful, determined citizens can change the world. Indeed, it is the only thing that ever has." -Margaret Mead

"If you share this vision, thank you! Together we can begin to move the

mountain!" -Bill Belsey

Together we can succeed in banishing bullies. It's up to us to respect, support, admire, encourage, and make a rightful place for those who are different from us, especially those who are gay.

United Church youth descend on Lennoxville

Text and photos by Bruce Patton

Twice each year, a 'Youth Forum' is held somewhere within the region encompassed by the Quebec-Sherbrooke Presbytery of the United Church of Canada. On Friday evening, 44 young people ranging in ages from 13 to 22 years, accompanied by 12 adult leaders, moved into the Lennoxville United Church to participate in a 3-day Youth Forum. They came from as far away as Ottawa, with several from Montreal and many others from within the Townships.

The theme of this particular forum was First Nations Rights and Spirituality. One of the customs of the aboriginal people involves what is known as a 'smudging ceremony', which enables those involved to cleanse their bodies

internally. On Saturday morning, the group gathered on the lawn of the church to experience (albeit without the fire) the sensation of this spiritual custom.

Later, in the day they held a special devotional service, followed by a talent show in the evening before bedding down in their sleeping bags etc. on the floor of the church's Upper Scott Hall.

On Sunday morning, the entire group attended and participated in the regular Sunday worship service before heading back to their homes.

Shanna Bernier, the Quebec-Sherbrooke Presbytery's Youth Worker, commented that this particular forum was the most successful to date because they were able to draw youth from a wider area which also increased the number of participants.



Some of the 56 participants who attended the 3-day Youth Forum at the Lennoxville United Church.



The Youth Group Choir performed with an enthusiasm that demonstrated the changing approaches on the part of tomorrow's church leaders.

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX FOR NEWSROOM ONLY: 819-569-3945
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-6345
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR (819) 569-6345
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
CANADA:	1 YEAR	120.00	6.00	10.71	\$136.71
	6 MONTHS	63.00	3.15	5.62	\$71.77
	3 MONTHS	32.00	1.60	2.86	\$36.46

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Local Sports

"Any coach will tell you they would rather have a win than an award but it very good for our program to win three of the six major awards."

Vert & Or win three major football awards

Bolduc, Charbonneau and Doyon-Roch honoured

By Mike Hickey
Special to the Record

Three members of the Sherbrooke Vert & Or football team were honoured Monday morning as the RSEQ announced the winners of the 2011 major individual football awards at a press conference held in Montreal.

Head coach Andre Bolduc was named Coach of the Year while receiver Simon Charbonneau-Campeau won his second consecutive Jeff Russell Trophy as the league's Most Outstanding Player and quarterback Jeremi Doyon-Roch was selected as the Rookie of the Year.

Bolduc, who took over the helm of the Vert & Or program in 2007, guided Sherbrooke to a second place finish with a 7-2 overall record and has earned a reputation as an excellent tactical coach as well as a strong recruiter. While pleased with the awards that Sherbrooke garnered for their regular season performance, the head coach and his players would have preferred a post season win. The Vert & Or season ended last Saturday when they suffered a 33-15 home playoff defeat at the hands of the Montreal Carabins.

"Any coach will tell you they would rather have a win than an award but it very good for our program to win three



Left to right, Jeremi Doyon-Roch, Simon Charbonneau-Campeau, Andre Bolduc.

of the six major awards," Bolduc said. "It is a reflection of our 12-man coaching staff and is a result of a lot of hard work."

Charbonneau was selected as the league's Most Outstanding Player and will be Quebec's nominee for the Hec

Crighton Award presented annually to Canada's top university player. The third-year veteran was the RSEQ's top receiver as he caught 53 passes for 854 yards and set a new school season record with eight touchdowns. He averaged 16.1 yards per reception and 94.9 yards per

game.

"Simon has two years of eligibility left but I expect him to be playing professionally next year," Bolduc said. "He has all the skills; he has size, can catch and no one realizes how fast he is."

Doyon-Roch joined Sherbrooke in January after a stellar CEGEP career during which he led the Vanier Cheetahs to a provincial title last year as he was named the league's Player of the Year. While many young quarterbacks need a few years to adjust to the university game, Doyon-Roch stepped into the starting job in training camp and never looked out of place. He completed 177 of 313 attempts for 2,383 yards, a new school record, and tossed 15 touchdown passes. The 19-year-old business student was also named a league all-star.

"I thought the transition from college to university would be difficult but I worked hard every game and every practice and I still have a lot of work to do," Doyon-Roch said. "The coaching staff, especially (offensive coordinator) David Lessard helped me a lot and I was surrounded by a lot of talented players."

He added that Saturday's defeat, a game in which he threw three interceptions, would serve as a motivating factor during the off-season.

Gaiters down Brock to win Baggataway Cup for first time

That trick by Mike Dubé (Brockville, Ont.) and a six-point afternoon by Josh Crone (Cambridge, Ont.) led the Bishop's Gaiters to the Canadian University Field Lacrosse Association championship, as they defeated the Brock Badgers, 11-6, in the league final on Sunday afternoon in London, Ont. The win gives the Gaiters their first Baggataway Cup in the team's 11-year history, and marks the first time that the trophy has been won by a team from Quebec.

Dubé scored a pair of first-period goals, as the Gaiters took a 3-0 lead after the first 20 minutes. Both of the veteran

attackman's markers came as a result of Brock penalties, as the Gaiters' special teams were the difference-makers early in the contest.

Brett Conway's (Cornwall, Ont.) extra-man goal early in the second put Bishop's up 4-0, but the Badgers did not go away quietly. Brock responded with four unanswered goals, including three in the last six minutes of the second, to go into halftime tied at 4-4.

In the second half, the teams traded a pair of goals each before Dubé's third goal of the day with 4:14 left in the third quarter gave the Gaiters the lead for

good at 7-6. Bradley Haddon (Coquitlam, BC) put Bishop's up 8-6 at three-quarter time.

Crone's two goals, with 8:28 and 6:35 left in the game, settled matters and confirmed that the Baggataway Cup would leave Ontario for the first time.

The Gaiters' other goals came from Joe Laleune (2) (Halifax, NS), James Malloy (Uxbridge, Ont.) and Greg Harnett (Caledon, Ont.).

Bishop's took 6:30 in penalties, on four personal and five technical fouls. Brock was called for 12 minutes in penalties, as they took ten personal and two

technical fouls, with most of their penalties coming in the last three minutes, after the game was well out of reach.

Veteran goalkeeper Keegan Durovick (Regina, Sask.) faced 16 shots and allowed six goals for the Gaiters. For Brock, Cameron Watts spent most of the time in goal, and faced 21 shots.

The win is the first league championship in any sport for Bishop's since 2004, when women's basketball won the Quebec University Basketball League. The Gaiters finish the season with a record of 13-1 (9-1 CUFLA).

From Bishop's University

NASCAR fines Busch \$50,000, threatens suspension for more disruptions

By Jenna Fryer
The Associated Press

NASCAR fined Kyle Busch \$50,000 on Monday and placed him on probation through the end of the year for wrecking Ron Hornaday under caution at Texas.

NASCAR also warned Busch that he will be suspended indefinitely if he is involved in any other action "detrimental to stock car racing or to NASCAR, or is disruptive to the orderly conduct of an event."

Busch was scheduled to run only in the Sprint Cup Series race this weekend at Phoenix, it's not clear how many events he had planned to enter in next week's season finales at Homestead.

Busch and Hornaday were racing each other early in Friday night's Truck Series

race at Texas when Busch deliberately wrecked Hornaday, a championship contender, under caution.

"I lost my cool, no doubt about it," Busch said after the wreck.

NASCAR, which pulled Busch off the track after the wreck with Hornaday, parked Busch for the Saturday and Sunday races at Texas as further punishment. Busch became the first driver since Robby Gordon in 2007 to be suspended from a Cup race. Kevin Harvick was suspended in 2002.

Harvick and Gordon were fined \$35,000 each after their suspension, and both were placed on probation through the end of the year. They were also warned with the exact same language used in Monday's warning to Busch.

Busch could still face additional dis-

cipline from Joe Gibbs Racing or sponsor M&Ms.

Michael McDowell replaced Busch in Sunday's Cup race, and Busch watched it from atop the JGR pit box.

"I understand why I was taken out of the car for the rest of the weekend. NASCAR officials had to act, and I accept their punishment and take full responsibility for my actions," Busch wrote Saturday in an apology letter posted on his website.

"As a racecar driver, the hardest thing to do is to sit on the sidelines listening to cars on the track when you know you should be out there competing. For this, I have no one to blame but myself."

Busch was a title contender at the start of the 10-race Chase for the Sprint Cup championship, and he opened it

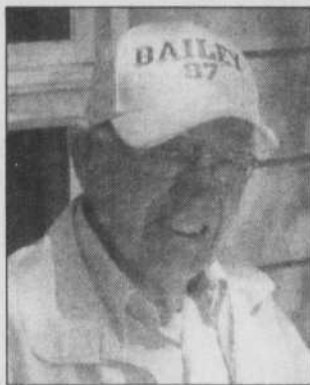
tied with Harvick as the top seed. But he faltered through the first few races and has not been a threat.

He's had a good deal of drama this season, too.

Busch was on probation earlier this season following a post-race, pit-road confrontation at Darlington with Harvick. He was cited for careless and reckless driving, and speeding after driving 128 m.p.h. in a 45-m.p.h. zone. He later lost his North Carolina driver's license for 45 days as part of sentence that included a \$1,000 fine, 30 hours of community service and a year of unsupervised probation.

He clashed in the garage with rival team owner Richard Childress at Kansas in June and intentionally wrecked Elliott Sadler during the truck race at Bristol.

Death



George Lloyd BAILEY (1914-2011)

George Lloyd Bailey in his 98th year, passed away peacefully on November 3, 2011 at the Brome Missequoi Perkins Hospital in Cowansville, with his family at his side. Beloved husband of the late Kathleen Côté.

Dear father of Georgia (Armand Poirier), the late Jackie (Ian Boright) and Elaine, Rod (Allison Brown). Cherished grandfather to, Debbie (Brent), Derek (Elizabeth), Jennifer (Jamie), Rebecca and Holly. Great-grandfather to Courtney (Trevor),

Spencer, Ethan, Wyatt, Ben and Addison. Predeceased by his brothers Jesse-Joe (Evelyn Sherrer), Jack and sister Eva (Kurt Sawyer). Survived by his sister-in-law, Donna Wright, and many nieces and nephews.

George was born in Mansonville, raised in Dunkin and lived in Waterloo for 63 years. He spent his last 7 years at Knowlbanks where he was very content.

A special thank you to the staff of Knowlbanks and dear friends. Thank you to the B.M.P. Hospital for their care and support. A huge thank you to Dr. Christine Nolze for her steadfast loving care. George will be sadly missed by his family.

Resting at

Les Résidences Funéraires Bessette
5034, Foster Street
Waterloo

Tel : 450 539-1606 or 1 888 730-6666

Fax : 450 539-3035

www.famillebessette.com

Visitation : Wednesday, November 9 from 2 to 4 p.m. and 7 to 9 p.m. Thursday, day of the funeral from 9 a.m. Funeral service will be held on Thursday, November 10, 2011 at 11 a.m. in the chapel.

Interment at the Mansonville Protestant Cemetery on Saturday, November 12, 2011 at 10 a.m.

Reverend Wilmur Davidson officiating. Donations may be made in George's memory to the BMP Foundation. Forms will be available at the funeral home.

LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRE BESSETTE
5034 Foster St., Waterloo QC

PHONE: 450-539-1606
FAX: 450-539-3035

www.famillebessette.com

Death



Lona Mae BRUNGER-GOYETTE (1934-2011)

Peacefully at her home in Sutton, with her loving family at her side, on Thursday, November 3, 2011 in her 78th year. Predeceased by her parents Laurence O'Brien and Hattie Bresee of Richford, her 1st husband, Edward and older brother, Colin.

She leaves her loving husband Norman Goyette, his children Judy, her husband Dennis and their children, Andrew and Katherine, also Mark and his wife Clare and their children, Candace, Amiee, Eric and Rylee. She also leaves a daughter Laurie Chaloux and her partner in life, Raymond, her grandson Laurin

and granddaughter Sarah and her husband Stephen. Lona had some very special "sisters by marriage", Charlotte, Esther, Lily, Peggy and Shirley and their husbands, Lucien, Calvin, Mathie, Gerry and Wayne. Thank you for all the love that you shared with Lona over the years. She also leaves many wonderful nieces and nephews, other relatives, her dear friends and her special companion, Sandy.

Family and friends were welcomed at the Desourdy Funeral Home

31 Principale Sud, Sutton Qc.

Tel: 450-263-1212 Fax: 450-263-9557

info@desourdy.ca

on Sunday, November 6 from 11a.m. to 1p.m., followed by a private burial at Maple Grove Cemetery in Bakersfield, Vermont. Donations in her memory to the Canadian Cancer Society would be appreciated by the family (forms available at the funeral home). The family would like to offer special thanks to Nicole from the CLSC and also Dr. Beaulieu for their knowledge and the exceptional care and support given Lona.

DÉSOURDY FUNERAL HOMES
104 Buzzell St., Cowansville QC

PHONE: 450-263-1212
FAX: 450-263-9557

info@desourdy.ca

Death



Heather Edith (nee Luce) MIZENER

Died suddenly at the age of 63. Mother, daughter, sister and grandmother extraordinaire, she is remembered by her husband, Nelson Mizener, son David Mizener and wife Lindsay Norberg, daughter Sarah Mizener and partner Patrick Quinlan and her four adoring grandchildren Daniel, Aiden, Clara, and Finn. She also leaves behind her mother, Donna Luce (nee Parsons) and three siblings Carol, James and Cathy, as well as numerous nephews and nieces.

A passionate believer in public education, Heather devoted her life to teaching and learning, in the process touching the lives of many. An active, caring, and vibrant spirit, she will be deeply missed by all.

Family will receive condolences on Thursday, November 10, 2011 between 2 p.m. and 5 p.m. and 7 p.m. and 9 p.m. at the Urgel Bourgie funeral home at 1559, boul. Montarville, St. Bruno, Québec. The celebration of Heather's life will take place on Friday, November 11, 2011 at 1 p.m. at the Mount Bruno United Church, 25 Lakeview, Saint Bruno, Québec. In lieu of flowers, donations to one of the following organizations would be appreciated, the Canadian Federation of University Women (www.cfuw.org), or the McGill University Health Centre (direct donations to the Royal Victoria Hospital Foundation).

Death



M. Kneeland E. YATES (1916-2011)

Passed away November 5, 2011 at the age of 95, a few

days after having a stroke while working outside on his tractor/lawn-mower. Pre-deceased by his wife Helen Clough, grandson Chad Yates and two brothers Clarence and Linwood. Survived by his children Barbara, Noreen, Joyce (James Dymond), Susan, Brian, Sandra, Pauline, David, Frances and Richard, his 14 grandchildren and 13 great-grandchildren.

Per his wishes, there will be no funeral service. Interment of ashes will take place privately at a later date. Because of Dad's love for nature/animals the family would appreciate donations in his memory be made to SPCA Montérégie, 178, Chemin du Vide, Ste-Angèle de Monnoir, Qc. JOL 1P0. The family would like to thank Dr. Fujioka and the staff of the B.M.P. Hospital for their compassion and excellent care.

DÉSOURDY FUNERAL HOMES
104 Buzzell St., Cowansville QC
PHONE: 450-263-1212
FAX: 450-263-9557
info@desourdy.ca

In Memoriams

CAIRNS, Gordon. There is happiness in knowing that our hearts will always be a place where we can hold you and keep you near.

Love always,
DOREEN, RICK, CATHY and ALAN

PAGE, Glenna. in loving memory of a dear Mom & Gram who sadly passed away November 5, 2003.

You showered us with your blessings and protection,
And surrounded us with your love.
Gave us strength to face everyday challenges,
Blessed us with good times, laughter, and fun.

We keep you close in spirit,
You will always remain in our hearts.

Sadly missed and lovingly remembered,
DEBBIE (daughter)
STEPHEN (MARIE) grandson
DERRICK (grandson)

Recognized
around
the world

MedicAlert
ALWAYS ON CALL
www.medicalert.ca

For more information
1-800-668-1507

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

TODAY'S CLUE: P equals W

" K BTZHSFHKX ZTTGO UTMPKMI TXZV
ST SNR XRLS RZRFSTX. K OSKSROYKX
ZTTGO UTMPKMI ST SNR XRLS
JRXRMKSHTX." - SNTYKO DRUURMOTX

Previous Solution: "The election isn't very far off when a candidate can recognize you across the street." - Kin Hubbard

© 2011 by NEA, Inc., dist. by Universal Uclick 11-8

KIT N' CARLYLE



HERMAN



"No, no, Rodney ... when I say point to Greenland, I mean on the globe."

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians.
When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.
www.healthcheck.org

Check for Health Check™

Diabetes The New EPIDEMIC

REACT NOW!

Diabetes Québec
Information and donations:
(514) 259.3422 or 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: classad@sherbrooke.com
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

CLASSIFIED

Is my daughter being selfish, or am I?

001 Property for Sale



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrooke.com

145 Miscellaneous Services

HAVE YOUR SNOWBLOWER serviced: pick up and delivery. Also sales of new & used tractors, tillers, generators, etc. **Dougherty Equipment**, 819-821-2590.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

190 Cars For Sale

CLASSIFIEDS ONLINE!
 www.sherbrooke.com

294 Events

CLASSIFIEDS ONLINE!
 www.sherbrooke.com

295 Articles Wanted

WANTED: BALSAM BRUSH. CALL 819-844-2478.

405 Found

A PIECE OF JEWELRY found on Benoit St. in Knowlton the day after Halloween. Please call: 450-531-5682.

425 Bus. Opportunities

DO-IT-YOURSELF STEEL BUILDINGS priced to clear - make an offer! Ask about free delivery, most areas. Call for quick quote and free brochure. 1-800-666-8511 ext. 170.

430 Personal

TRUE ADVICE! True clarity! True Psychics! 1-877-342-3032 (18+), \$3.19/min. 1-900-528-6256. www.truepsychics.ca.info@mystical-connections.com

440 Miscellaneous

#1 IN PARDONS. Remove your criminal record. Get started today for only \$49.95 per month. Limited time offer. Fastest, guaranteed pardon in Canada. Free consultation. 1-866-416-6772. www.ExpressPardons.com

485 Public Notices

PLEASE BE ADVISED that Greta Uzer, residing at 190 Wilson St., apt. 302, Sherbrooke, submitted a request to the Directeur de l'état civil to change her name to that of Alana Greta Parmar. Sherbrooke, October 7, 2011.

RATES

25¢ per word
 Minimum charge \$6.50 per day Mon. to Thurs., \$7.50 on Fridays, for 20 words or less.
 Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change
 3 to 20 insertions - less 10%
 21 insertions - less 20%
 #84 Found - 3 consecutive days - no charge
 Use of "Record Box" for replies is \$5.00 per week.
 We accept Visa & MasterCard
DEADLINE: 12:30 p.m. working day previous to publication.
 Classified ads must be prepaid.

Thank You For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

Dear Annie: I am a retired 70-year-old single senior and live on a fixed income. I try to be self-sufficient so I won't have to depend on my children for anything. They have their own financial issues.

Annie's Mailbox

whether the two of you can come up with a way to make this work. This job isn't worth alienating your child.

Two years ago, my daughter, "Alice," asked if I would like to earn some extra money by helping at her workplace in the summers. I agreed, as it is a job I once did many years ago. I only work 10 to 12 days. It's an hour away from my home, so when I'm working, I stay with Alice and her family.

Dear Annie: My husband was given up for adoption 61 years ago. Recently, a change in adoption laws permitted him to obtain a copy of his original birth certificate. Through the Internet, I learned that his birth parents married and had four other children. His birth mother is deceased, but his birth father lives nearby, as do three of the siblings.

I have some major expenses coming up and asked the boss for more hours. My request was granted. I also told the boss I do not want to infringe on my daughter's hours and was reassured I would not. However, when I discussed this with Alice, she told me she doesn't like working with me. She feels she always has to look out for me and also has to watch what she says. She added that my staying with her puts a strain on her family.

Two months ago, through an attorney, we contacted the father and asked for a medical history. We also said that my husband would be willing to see him. There has been no response. The father is 87, so there's not a lot of time to lose.

Annie, I am healthy and can work circles around most of the crew. I understand that Alice has to watch her conversations when I'm there, but I think she could deal with that for those few days a year. I drive separately to work and take lunch alone to give her space.

My husband feels rejected and says to let it go. But he's waited such a long time that I think he should try again, perhaps via the siblings. What do you say? — Still waiting

I told Alice she should be happy that I am able to pay my own bills. Otherwise, I'd have to come to her for occasional financial assistance. Both options would put stress on our relationship. Is my daughter being selfish, or am I? Is there a compromise? — Confused Senior

Dear Waiting: It's possible the father is ill or otherwise incapable of responding. Having a relationship is beside the point. A medical history is a reasonable request and is important to have. If you can contact the siblings, we think you should do so. Good luck.

Dear Confused: Alice did a nice thing, only to discover that the result is harder to deal with than she anticipated. Could you arrange your workdays so they don't coincide with your daughter's? Could you drive the hour commute some of the time so you aren't staying with her for two weeks every summer? Is it possible to find another part-time or temp job that will earn you the same amount of money? Talk to Alice, and see

Dear Annie: I read the letter from "Tom," who is upset because his girlfriend still lists herself as "single" on Facebook.

An engagement ring on the left hand third finger would probably compel her to change her status. Until then, she is, in fact, single. — Propose Already

Dear Propose: Yes, of course, but there is a variety of ways to list your status on Facebook, including "in a relationship." If a girlfriend of eight months insists on being "single," they don't have a promising future.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

† When you can't breathe, nothing else matters!

You suffer from chronic bronchitis or emphysema... You are among the 250 000 Quebecers struggling with a COPD (chronic obstructive pulmonary disease).

THE LUNG ASSOCIATION'S
BREATHWORKS™

Help for People with COPD

We can help you breathe more easily!

1-866-717-COPD (2673)

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD IN THE RECORD:
 E-MAIL: classad@sherbrooke.com
 TELEPHONE: (819) 569-9525
 (450) 242-1188
BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices
 1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec,
 or 5B Victoria Street, Knowlton
OFFICE HOURS:
 Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
 Knowlton: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
DEADLINE: Sherbrooke: 12:30 p.m. working day previous to publication
 Knowlton: 1 p.m. Monday
ALL ORDERS MUST INCLUDE
STREET ADDRESS AND
TELEPHONE NUMBER
THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO
REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT
 CATEGORY NAME _____ CATEGORY NUMBER _____
 (20 words)

MAIL THIS COUPON TO: The Record
 P.O. Box 1200
 Sherbrooke, QC J1H 5L6
 COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x _____ words x _____ days - \$ _____
 (Fri. Min. \$7.50) (multiply) x .05 GST
 SUBTOTAL _____
 (multiply) x .075 PST
 TOTAL _____

ADVERTISER'S
 NAME _____
 ADDRESS _____
 PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
 TEL () _____
 PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
 CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
 CREDIT CARD PAYMENT:
 MASTERCARD VISA
 CARD NO. _____
 EXPIRATION DATE _____

Special
 Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.
NO REFUNDS

Your Birthday

Tuesday, Nov. 8, 2011

Provided you are more concerned about gaining material security in the year ahead than you are about being popular, you should be able to make significant gains in your work or career. Be pragmatic about your goals.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Procrastinating on things you know must get done will invite trouble down the line. The extra time you now have at your disposal will fly by, never to be retrieved again.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Attempting to do only what you can get away with for the moment might be very appealing, but the things you fail to do will quickly catch up with you and cause all kinds of trouble.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Underestimating the caliber of your competition is foolhardy. Those you think you can easily vanquish whenever you choose might take you out instead if you're unprepared.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — It's imperative that you keep an open mind to all contingencies. Harboring negative, pre-conceived ideas will needlessly work to your detriment, and be your greatest stumbling block.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Instead of continually letting an existing obligation weigh heavily, get it out of your mind and life once and for all. You'll lift a great weight off your shoulders if you do.

ARIES (March 21-April 19) — Partnership arrangements could prove to be far more tetchy than usual, mostly because each party could dig in and take unyielding positions. Go it alone if you can.

TAURUS (April 20-May 20) — Obstacles in your path could be far more prevalent than usual, but if you're doubly alert you should be able to get past them with little trouble. Keep your weather eye open!

GEMINI (May 21-June 20) — Avoid getting involved in social situations that are replete with people who make you feel very uncomfortable. Don't open yourself up to misery and feelings of exclusion.

CANCER (June 21-July 22) — Unless you are truly motivated to do something in particular, you could have trouble getting into gear, making this day an extremely boring one for you. Find a fun goal to chase after.

LEO (July 23-Aug. 22) — Take care not to think of yourself as an underdog, especially when in a challenging position. What you envision is what you'll unconsciously bring into being.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — The family budget will suffer considerably if you or other family members ignore your pledge to be prudent, and needlessly spend monies you can't afford. Be watchful.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — If you've been pushy, uncooperative or moody with friends lately, you could find yourself with an open dancing card. The gang isn't likely to tolerate spoilers; get back in character.

TUESDAY, NOVEMBER 8, 2011

The deceptive play to recognize

by Phillip Alder

Sir Arthur Conan Doyle of Sherlock Holmes fame said, "There is nothing as deceptive as an obvious fact."

It is obvious to me that the right line of play in this deal is deceptively difficult to see. South is in four spades. West leads the heart queen. What should declarer do? To reduce the options, I will let you know that the trumps are breaking 3-1.

North's rebid showed a balanced hand with 18, 19 or a poor 20 points. South bid what he hoped he could make.

Declarer starts by counting losers. He sees none, one or two in spades; one in hearts; one in diamonds; and none or one in clubs. The club play will be governed by the spade break.

South takes the first trick with dummy's ace (otherwise, West can shift to diamonds) and draws two rounds of trumps to get that news. Now comes the tough part. Declarer must get his diamond loser away on a long club. But he must establish the club suit without giving West a chance to ruff in.

Here, if declarer cashes his club king and plays a club to dummy's jack, he

North 11-8-11			
♠ A 5 2			
♥ A 8			
♦ A J 6			
♣ A J 7 4 3			
West			East
♠ Q J 9			♥ 10
♥ Q J 10 6			♦ K 9 7 3 2
♦ K 10 7 3			♣ Q 9 8 4
♣ 9 8			♠ Q 10 5
South			
♠ K 8 7 6 4 3			
♥ 5 4			
♦ 5 2			
♣ K 6 2			
Dealer: North			
Vulnerable: East-West			
South	West	North	East
1 ♠	Pass	1 ♠	Pass
4 ♠	Pass	2 NT	Pass
	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♥ Q			

should fail. East wins, cashes his heart king and switches to a diamond. Then West ruffs the club ace, and the defenders cash a diamond for down one.

The right play is the club ace, club king and a third club. Then, when in dummy with the diamond ace, South can throw his diamond loser on the club jack.

CROSSWORD

Across

- 1 Argentine dance
- 6 Move a little
- 10 Peak measurement: Abbr.
- 14 Abraham nearly sacrificed him
- 15 Right-hand person
- 16 Curtain material
- 17 Cocktail party mouthful
- 19 Unsullied
- 20 Woo with a tune
- 21 Fill, as a moving van
- 23 Swallowed
- 24 New Mexico art community
- 25 1950s kiddie show hosted by "Miss Frances"
- 32 Bewildered
- 33 Dundee demurrals
- 34 Horror film franchise
- 36 "So Sick" R&B artist
- 37 Collect compulsively
- 39 It may begin with "Knock knock"

Down

- 40 Bird that can hold its coffee?
- 41 Many Christmas trees
- 42 Steakhouse order
- 43 They frequently shoot par or better
- 47 Word often sighed
- 48 Big Band __
- 49 Whacks on the bottom
- 52 On cloud nine
- 57 Yale Bowl rooters
- 58 Very last moment
- 60 List heading
- 61 Buck suffix
- 62 Bunsen burner cousins
- 63 Did laps, perhaps
- 64 Hair care products
- 65 Put into effect

teeth

- 30 "___ Mio"
- 31 California hoopster
- 35 Dampens
- 37 Run into trouble
- 38 Warriors in Warcraft games
- 39 The PB in a PB&J, maybe
- 41 Columbo portrayer
- 42 Fixed price
- 44 Kidnapper's demand
- 45 Long-tailed tropical wall climbers
- 46 Approximately
- 49 Tennis match parts

50 Oxen's burden

- 51 Enslaved princess of opera
- 52 Earth sci.
- 53 Business envelope abbr.
- 54 Turner on stage
- 55 Apple product
- 56 "___ Magnifique": Porter tune
- 59 Anger

D	O	V	E		J	A	V	A		L	E	A	F					
A	L	E	S		B	E	R	E	T		O	N	C	E				
H	I	T	P	A	Y	D	I	R	T		A	N	O	D				
L	O	O	N	I	E					G	E	S	T	U	R	E		
					P	E	R			T	H	E	S	P	H	I	N	X
C	R	O	W		T	W	O			T	R	E						
R	O	W	S		S	E	T	S		I	S	S	U	E				
O	L	E			R	O	A	D	H	O	G		P	S	T			
C	O	R	G	I		K	O	O	K		L	A	M	A				
					O	F	F			G	U	S		A	R	C	S	
J	A	C	K	F	R	O	S	T		A	S	K						
A	T	L	A	S	E	S				A	D	O	P	T	S			
B	E	A	R		R	A	Y	C	H	A	R	L	E	S				
B	A	I	T		E	G	A	D	S		D	U	N	N				
A	T	M	S		S	E	W	S		A	G	T	S					

- 4 Show astonishment
- 5 National anthem in Nunavut
- 6 Depress
- 7 It waits for no man, purportedly
- 8 Dictator Amin
- 9 Stepped in for
- 10 Sun Bowl site
- 11 Praise
- 12 Beigelike shade
- 13 Prez's next-in-line
- 18 Brussels-based defense gp.
- 22 Fireworks reactions
- 24 Title of the first Fabergé egg owner
- 25 Copenhagen native
- 26 Anatomical canals
- 27 "Bye Bye Bye" boy band
- 28 Prefix with thermal
- 29 Grind together, as one's

1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	13	
14						15					16				
17						18					19				
20									21	22					
					23				24						
25	26	27	28					29				30	31		
32								33				34		35	
36						37	38					39			
40						41						42			
					43					45	46				
						47				48					
49	50	51							52			53	54	55	56
57							58	59							
60							61					62			
63							64					65			

TOWNSHIPS' CRIER

TOWNSHIPS

If you want to drink, that's your business. If you want to stop, we can help. Call Alcoholics Anonymous 1-877-790-2526, www.aa.org

LENNOXVILLE/WATERVILLE/NORTH HATLEY

Lennoxville and District Community Aid will hold Blood Pressure Clinics on the following dates: Lennoxville: Tuesday, November 8 at the Masonic Hall, 3002 Belvidere St., from 1:30 p.m. to 3 p.m.; Waterville: Tuesday, November 22 at the Town Hall, 170 Principale S. from 10 a.m. to 11 a.m.; North Hatley: Friday, November 4 at the library, 165 Main St. N. from 10 a.m. to 11:30 a.m.

LENNOXVILLE

Christmas Bazaar, at the A.N.A.F. (The Hut), 300 St. Francis Street, Lennoxville. Sponsored by the Ladies Auxiliary Unit 318, Nov. 12. Craft tables open at 3 p.m. Salad supper, 4:30 p.m. to 6:30 p.m. With drawings of the tickets.

SHERBROOKE

The Scott Woods Band - Live in concert. "CHRISTMAS MEMORIES" on November 15 at Alexander Galt Regional High School, starting at 7 p.m. This concert will benefit St. George's Parish Guild. For tickets, call 819-822-2242 or 819-564-8960.

LENNOXVILLE

Bishop's University Drama Department presents Top Girls by Caryl Churchill, November 9 to 13 at 8 p.m., at the Turner Studio Theatre. A groundbreaking portrayal of women and power in the workplace, Top Girls features an all-female cast and is directed by Laurel Thomson. Tickets: \$10 adults/\$8 students. Call 819-822-9692.

SHERBROOKE

FLU VACCINE CLINIC with Dr. Mario Soulard on Wednesday, November 9 from 3 p.m. to 9 p.m. (please note the time change) at the Grace Christian Home. The Grace Christian Home welcomes the community to be immunized in the upcoming Flu Vaccine Clinic at 1501 Campbell St. All welcome to enjoy music and refreshments!

LENNOXVILLE

"Relay for Life" dance. Help Fight Cancer - Support "Team HOPE". Band: Slightly Haggard, Saturday, November 19, 2011 from 9 p.m. to 1 a.m. A.N.A.F. "The Hut", St Francis St., Lennoxville. Door prizes, everyone 18+ welcome. Admission charged. Tickets available at the door or in advance by calling Nancy at 819-835-9296 or Laura at 819-835-0559.

LENNOXVILLE

The Uplands Chamber Players will be performing at St. Andrew's Presbyterian Church on Saturday, November 19, at 8 p.m. The concert Bijoux à Découvrir will present chamber music from composers Saint-Saëns, Barber, de Rozinski & Glinka. Tickets may be reserved by calling Uplands at 819-564-0409.

NORTH HATLEY

Casino Night Fundraiser at the North Hatley Legion. Prizes and door prizes. November 12 from 8 p.m. to 11 p.m. 95 Jackson Heights. Info: 819-842-2933.

SHERBROOKE

Remembrance Day Supper will be held on Saturday, Nov. 5, 6 p.m. at the Royal Canadian Legion, 931 Galt E. Parade will be on Sunday, Nov. 6. For info, call the Legion at 819-563-4944.

STANSTEAD

Christmas sale & luncheon, Saturday Nov. 12 at Christ Church Hall from 11 a.m. to 1:30 p.m. Sales tables, Xmas gifts, crafts, jewellery, and home baked goods. Sales tables downstairs, many lovely gifts. Come for lunch, bring a friend, and shop for Christmas.

LENNOXVILLE

Lennoxville UCW are taking orders for MacMillan's cookie, muffin dough, etc. 62 items available. For more information, call Marilyn at 819-346-2521 before Nov. 18.

NORTH HATLEY

Join us on Nov. 12 and Nov. 19 for the North Hatley Christmas Market in the Community Centre, 3127 Capelton Rd. Hours: 10 a.m. to 4 p.m. The artists and artisans will be pleased to show you their tables of jewellery, pottery, wreaths, knitted items, felted handbags, cards and much more. There are also tasty treats from the oven and the bread is so fresh it might still be warm. The coffee pot will be on.

LENNOXVILLE

The Healing Benefits of Music, Art & Laughter: Sunday, November 13, 1:30

p.m. at Centennial Theatre. For more information: Eric Akbar Manolson, 819-566-5717 (toll free: 1-866-566-5717) or eam@townshippers.qc.ca.

LENNOXVILLE

Andrea Hacquoil will be the presenter at the Monday, November 14 meeting of the CFUW Sherbrooke & District Club held at the Amedée Beaudoin Center at 10 Samuel-Gratham St., Sherbrooke (Lennoxville). Ms. Hacquoil, an accredited Food for Life Cooking Instructor, began a personal study of nutrition in the early 1980's and discovered a positive impact to her health by switching to a low-fat, plant based unrefined diet. She believes this kind of diet is a key to disease prevention. The public is invited to attend this event which begins at 8 p.m. after a regular meeting of the CFUW at 7 p.m. For more information, please contact 819-565-7801.

LENNOXVILLE

Christmas Bazaar on Nov. 12 at the A.N.A.F. Hut, crafts and salad supper, tables open at 3 p.m. Salad supper from 4 p.m. to 6:30 p.m.

LENNOXVILLE

Sherbrooke Women's Connection - At the A.N.A.F. "Hut", 300 St. Francis St., Sherbrooke, November 10 at 9:30 a.m. Special Feature: A timely feature by Sue Spaulding from Sherbrooke, "All you need to know for safe travel." Trumpet music will be supplied by Ronald Westervelt from Shokan, NY. His wife and Guest Speaker: Dixie Westervelt will talk on "Surprise Packages! Dealing with Life's Surprises". Please make your RSVP/Cancellations Nov. 7. Call Pat Bryant at 819-562-8560 or email - sherbrookewc@yahoo.ca.

LENNOXVILLE

Annual General Meeting for CJMQ 88.9 FM for 2011. Friday, Nov. 18 at 7 p.m. The meeting will be held at Uplands Cultural and Heritage Centre, 9 Speid St., Borough of Lennoxville. Learn about your community radio station. Refreshments will be served after the meeting, also door prizes. Everyone welcome.

BULWER

Bulwer Q.F.A. will meet on Thursday, November 10 at 8:30 p.m. at the Centre. Mr. Matthew Burns will do a video presentation of the class trip (A.G.R.H.S.) to Europe last spring, 2011. Potluck lunch - all welcome!

WATERVILLE

WREATH FUNDRAISER: Fraternité des Trois Anneaux/Three Link Fraternity,

Unity Lodge #8 IOOF is holding a wreath fundraiser. 12" wreaths, decorated or not decorated. Please order before Nov. 12, wreath pick-up Nov. 27. Information: Linda 819-843-9675/Sherley 819-826-1184, unity8ioof@yahoo.ca

LENNOXVILLE

St. Andrew's Craft Sale, Nov. 25 from 7 p.m. to 9 p.m. & Nov. 26 from 10 a.m. to 4 p.m. at St. Andrew's Church Hall, 256 Queen St., Lennoxville. Crafts: knitting, oil paintings, painted fungi, Christmas decorations, oatcakes, cookies, wooden articles and many others. And a wee bit of music! Donation for Wee Lunch only.

AYER'S CLIFF

Sunday Brunch on Sunday Nov. 27 at Beulah United Church, Ayer's Cliff from 11 a.m. to 1 p.m. Bring a friend and enjoy a delicious meal of bacon, sausage, ham, scrambled eggs, pancakes, real maple syrup, homemade baked beans, toast, jam, fruit salad, coffee, tea and juice. Admission charged. All are welcome!

ROCK ISLAND

Annual Art & Craft Auction to benefit The Frontier Animal Society. Sunday, Nov. 20. Viewing at 12:30 p.m. Auction starts at 1 p.m. M.C.: Mr. Phil Desormeaux, Haskell Library, Rock Island, Qc. Paintings, watercolours, collectibles, Xmas crafts, something for everyone! Also a silent auction table and refreshments. Info: 819-876-5016 or 819-876-7785.

...

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Women's Connection Meeting

October 13 might have been damp and dreary outside, but inside the A.N.A.F. "Hut" in Sherbrooke (Lennoxville) there was warmth, friendliness and bustling activity as 67 ladies gathered from all over the Eastern Townships for the "kick off" meeting of another season of the Sherbrooke Women's Connection in the form of their annual Fall Fair - always a big hit! People brought baked goodies, crafts, pickles, jams, jellies, plants - you name it, it was on the table for sale. The ladies donated their articles and in turn had the opportunity to buy a "treasure" to take home for themselves or give as a gift. All the money raised is sent to Stonecroft Ministries and given to missionaries in Canada as a special Christmas gift.

Marcy Devers-Alves from Penacook, New Hampshire, was an exceptional guest speaker. She told her story with a good many laughs tucked in. Being a recording artist she also entertained the ladies, singing several songs to the delight of her audience. At the close of the meeting one of the ladies commented, "What an outstanding speaker-singer! She's the complete package!" * Mark your calendars for November 10, 9:30 a.m. at the A.N.A.F. (Army, Navy, Airforce) "Hut" at 300 St Francis St., in Sherbrooke (Lennoxville). Plan now to be at the next meeting of the Sherbrooke Women's Connection to enjoy a cup of coffee, tea or juice and a light snack. A small entrance fee will be charged. A very special morning is planned for your enjoyment.

Sue Spaulding, a Travel Agent from Sherbrooke, will give tips and information on making plans for your next vacation to make your trip a more safe and enjoyable experience. A husband and wife team coming all the way from Shokan, New York will be there. Ronald Westervelt will treat you to some very special trumpet music. His wife, Guest Speaker, Dixie Westervelt, is a former music educator, her topic being, "Surprise packages! Dealing with some of life's surprises," will be of interest to all. For Reservations/ Cancellations please call Pat Bryant at 819-562-8560 by Nov. 7 or email - sherbrookewc@yahoo.ca.

Submitted by Sheila Andrews

MS lives here.

There's one thing you can predict in life. MS makes life unpredictable.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada
1-800-268-7582 www.mssociety.ca